

# GemeindeEcho

Mitte September 2018 bis Ende November 2018

**EV.-LUTH. KIRCHENGEMEINDE  
& SPORTVEREINIGUNG & ORTSRAT**

**GROSS ELLERSHAUSEN \* HETJERSHAUSEN \* KNUTBÜHREN**



**Neuer Kirchenvorstand ist seit Juni im Amt**

**Ortsrat: Neues Baugebiet „Deneweg“**

**Aufstieg der Herrenfußballmannschaft**

**Internetseite: <https://hetjershausen.wir-e.de>**

## Bezirksliga wir kommen !

Nach 44 Jahren haben die Fußballer der Sportvereinigung den Sprung aus dem Kreis in den Bezirk geschafft!



Viele Trainer haben in den letzten Jahren versucht, die Mannschaft zum Aufstieg zu führen. Ob Schröder, Muratovic oder Knauf, keinem gelang (wenn auch mitunter sehr knapp) der ersehnte Sprung in den Bezirk.



In der Saison 17/18 versuchte es dann Andreas Riedel, und dieser Trainer vermittelte unseren Jungs von Anfang an „Sicherheit und Spielwitz“. Die ersten Spiele wurden zwar mit etwas Glück gewonnen, aber mit der Zeit kam auch der Wille dazu, sich oben in der Tabelle festzusetzen und die Abwehr wurde von Spiel zu Spiel sicherer. Vieles war neu in Groß E.: ein Trainer der selber noch aktiv im Training mitwirkt und sehr viel Wert auf das Spielerische legt, und junge Spieler, die als Verstärkung zu uns kamen.

*(Fortsetzung hinterer Innenumschlag)*



### Nichts ist selbstverständlich

Heiße Tage und trockene Wochen liegen hinter uns. Die Freibäder waren Tag für Tag gut besucht, gerade viele Kinder konnten das genießen. Besonders ältere Menschen – aber nicht nur sie – haben unter der Hitze gestöhnt.

Man spricht von einem Dürre-Sommer. Nicht nur der Rasen ist vertrocknet; es gibt hohe Ernteaufträge bei Getreide, wohl auch bei Kartoffeln, Mais und Rüben.

In der Zeitung lese ich Diskussionen, ob bei uns künftig Feigen und Aprikosen statt Äpfel und Birnen reifen, oder ob Landwirte Sojabohnen statt Gerste anbauen sollten. Es gibt vertrocknete Bäume und mancherorts geschädigte Wälder.

Manchen von uns sind Begriffe wie „Klimawandel“ oder „Erderwärmung“ zum ersten Mal bedrohlich (haut-)nah gekommen. Trotzdem hat wohl niemand von uns Angst oder Sorge vor Mangel oder gar einer Hungersnot.

Bei jedem Bäcker gibt es genug Brot und in den Märkten fehlt es nicht an Kartoffeln und anderen Grundnahrungsmitteln. Wie kommt das? Woher kommt das?

Als Christengemeinde haben wir einen Sonntag im Jahr, an dem wir uns besonders bewusst machen: was wir brauchen, was wir haben – nichts davon ist selbstverständlich: Die Ernte der Bauern nicht, nicht unser Wohlstand, nicht unser ruhiges, friedliches Miteinander, nicht ein gutes Klima ... und auch nicht ein neuer Jahrgang junger Menschen, die nach der Bedeutung des Glaubens für ihr Leben fragen. „**Erntedank**“ heißt dieser eine Sonntag, den wir dieses Jahr am **30. September um 10.00 Uhr in Groß Ellershausen** feiern.

Toll, wie viele auch „kulinarische Veranstaltungen“ wir in diesem Herbst genießen können – ob Kultur- u. Weinfahrt, Obstversteigerung, Oktoberfest, Kartoffelfest, Herbstwanderung mit Rippchenessen und manches mehr.

Und jedes „danke“, das wir den Organisatoren und Veranstaltern oder ab und an dem „einen Veranstalter“ (laut oder leise) sagen, trägt dazu bei, nichts zu selbstverständlich zu nehmen.

*Ihr Pascal Misler*

## Fahrplan gültig ab 1.8.2018 – Montag bis Freitag Bürgerbus Göttingen Kauf Park – Dransfeld und zurück

Kauf Park West	15.18	16.18	17.18
Dransfelder Straße	15.20	16.20	17.20
Groß Ellershausen	15.21	16.21	17.21
In der Wehm	15.24	16.24	17.24
Knutbührener Weg	15.26	16.26	17.26
Knutbüren	15.28	16.28	17.28
Ossenfeld Am Tie	15.31	16.31	17.31
Ossenfeld Waldweg	15.31	16.31	17.31
Dransfeld Feuerwehr	15.36	16.36	17.36
Dransfeld Grundschule	15.37	16.37	17.37

Dransfeld Grundschule	15.43	16.43	17.43
Dransfeld Feuerwehr	15.44	16.44	17.44
Ossenfeld Waldweg	15.49	16.49	17.49
Ossenfeld Am Tie	15.49	16.49	17.49
Knutbüren	15.52	16.52	17.52
Knutbührener Weg	15.54	16.54	17.54
In der Wehm	15.56	16.56	17.56
Groß Ellershausen	15.59	16.59	17.59
Dransfelder Straße	16.00	17.00	18.00
Kauf Park Ost	16.03	17.03	18.03

### Anpassungen von Bürgerbus-Fahrplan zum 01.08.2018

Wie der Bürgerbusverein und die Göttinger Verkehrsbetriebe gemeinsam mitteilen, muss das Angebot auf den Nachmittag beschränkt werden, weil nicht genügend ehrenamtliche Fahrer für den vollen Betrieb zur Verfügung stehen. Sobald genügend Fahrerinnen und Fahrer zur Verfügung stehen, wird der volle Betrieb wieder aufgenommen. Wer sich für die ehrenamtliche Tätigkeit interessiert, gern mit Menschen zusammen ist und Spaß am Fahren hat, kann sich beim Vorsitzenden des Bürgerbusverein, Thomas Berger-v.d.Heide, T 0551 95709, über weitere Details informieren.

Bei Rückfragen:

- ▶ Stephanie Gallinat-Mecke, GöVB, 0551/ 38 444 834
- ▶ Bürgerbusverein Göttingen e.V.; Dr. Th. Berger v.d. Heide, Tel.: 95709
- ▶ [www.buergerbus-goettingen-dransfeld.de](http://www.buergerbus-goettingen-dransfeld.de)

## Yoga – Aktuell

Seit vielen Jahren ist Yoga fester Bestandteil des Kursangebots der SVGH. Von anfänglich einem Kurs pro Woche ist das Kursangebot inzwischen auf 4 Kurse pro Woche angewachsen.

Nach der langen Sommerpause geht es wieder los mit den altbekannten Yogakursen und – voraussichtlich nach den Herbstferien mit einem Yogakurs für Kinder (siehe Extraankündigung).

Ab September bieten wir folgende Kurse an:

### Yoga für die zweite Lebenshälfte: Kundalini-Yoga auf dem Stuhl

Gesünder älter werden – mehr Lebenskraft bis ins hohe Alter!

Für Yoga ist man immer jung genug, egal wie alt man ist!

Wann: montags von 16.30 Uhr – 18.00 Uhr

Termine: 10.09.–26.11.18 (12 Termine, wenn der Kurs in den Herbstferien weiterläuft)

Kursleitung: Elisabeth Völkle

### Kundalini-Yoga

Wann: montags von 18.30 – 20.00 Uhr

Termine: 10.09.18 – 26.11.18

(12 Termine, wenn der Kurs in den Herbstferien weiterläuft)

Kursleitung: Elisabeth Völkle

### Hatha-Yoga Kurs

Wann: mittwochs von 18.00 – 19.30 Uhr

Termine: 12.09.18 – 28.11.18 (vorauss. 11 Termine)

Kursleitung: Elisabeth Völkle

### Hatha-Yoga Kurs

Wann: mittwochs von 20.00 – 21.30 Uhr

Termine: 05.09.18 – 19.12.18 (15 Termine)

Kursleitung: Rosemarie von Sydow



Alle Kurse finden im neuen Sporthaus der Sportvereinigung Groß Eilershausen/Hetjershausen, Hetjershäuserstr. 28, statt. Die Kursgebühr beträgt pro Termin 6 Euro für SV-Mitglieder und 8 Euro für Nichtmitglieder. Die Kurse können nur bei ausreichender Anzahl von Teilnehmerinnen und Teilnehmern stattfinden. Um die Planung zu erleichtern, bitten wir daher um möglichst frühzeitige Anmeldung. Unverbindliche und kostenlose Schnuppertermine sind jederzeit möglich. Bei Interesse organisieren wir gerne auch einen Yogakurs für Männer – auch mit einem männlichen Yogaübungsleiter.

Anmeldung / Information bei E. Völkle (Tel. 0551-5096612, [e.voelkle@t-online.de](mailto:e.voelkle@t-online.de))

Elisabeth Völkle



wieder...

- ▶ am Donnerstag, den 13. September 2018 mit Frau Danielowski und Anekdoten aus dem Gerichtssaal.
- ▶ am Donnerstag, den 11. Oktober 2018 mal in Plattdeutsch.
- ▶ am Donnerstag, den 8. November 2018 wird „St. Martin“ zu Gast sein.

Im Gemeindehaus Hetjershausen von 14.45 Uhr bis ca. 17.00 Uhr.

Bei Fragen: Pfarrbüro, Tel. 91455 !



### Herbstzeit – Apfelzeit – Apfelsaft selbst herstellen –

Die Saftpresse kommt nach Knutbühren und jeder kann hier Apfelsaft aus eigenen Äpfeln pressen lassen. Es werden Äpfel ab einer Menge von 80 kg verarbeitet. Trinkfertig abgefüllt in der praktischen Saftbox.

**Termin:** Freitag, den 14.09.2018

**Wo:** Hof der Familie Käbisch / Sist, Klostersgasse 4, Knutbühren

Gut zu wissen: Der frische Apfelsaft (80 kg ergeben ca. 55 Liter Saft) wird in 3, 5 oder 10 Liter Saftboxen abgefüllt: Preise 3L = 3,50 € / 5L = 4,50 € / 10L = 8,00 € zzgl. 0,50 € für den Karton. Ihr Saft ist mindestens ein Jahr haltbar, nach Anbruch bis zu 3 Monate – ohne Kühlung!

Termine zum Mosten werden ab dem 1. Sept. vergeben:

Fam. Sist; Tel.: 05502-4574 (AB) oder gisela.sist@gmail.com

## Der Ortsrat lädt ein zur...

- ▶ nächsten öffentlichen Ortsratssitzung am **13. September 2018**.
- ▶ Weihnachtsfeier für Senioren am Sonnabend, den **8. Dezember 2018**.

### Bericht der Ortsratssitzung am 13. Juni 2018

Ein wesentliches Thema dieser Sitzung war das **Baugebiet „Südlich Dene-weg“**. Die Erschließungsarbeiten haben begonnen und sollen im Oktober/November abgeschlossen sein, so dass ab diesem Zeitpunkt mit der Errichtung der Häuser begonnen werden könnte, was aber vermutlich wohl erst im nächsten Frühjahr konkret stattfinden dürfte. Es sind bei der Stadt annähernd 300 Interessensbekundungen eingegangen, die inzwischen im Einzelnen geprüft und nach einem Punktesystem in eine Rangordnung gebracht werden, nach der dann den Interessenten der Abschluss eines Kaufvertrages angeboten wird. Wenn dieser zustande kommt, sind die Käufer verpflichtet, binnen zwei Jahren mit ihrem Bauvorhaben zu beginnen, sonst fällt das Grundstück an die Stadt zurück zur Neuvergabe.

Ein bedeutsamer Beschluss wurde gefasst: Die Ringstraße im neuen Baugebiet erhält den Namen **„Schmalberggring“**. Dieser Vorschlag war zuvor in internen Beratungen interfraktionell sowie in Abstimmung mit dem Ortsheimatpfleger erarbeitet worden und orientiert sich am Schmalberg, der sich im westlichen Teil der Feldmark oberhalb des Baugebietes befindet.

Um bei **Baugebieten** zu bleiben: Laut Stadtverwaltung wird bei der weiteren Entwicklung von Baugebieten in unseren Ortsteilen der Bereich Wiesental Süd in Groß Ellershausen priorisiert mit Verfahrensbeginn in 2019, sowie ohne Priorisierung der Bereich Elstal Ost ebenfalls in Groß Ellershausen. Zur Wakenbreite in Hetjershausen laufen derzeit Diskussionen. Eine Entwicklung in Knutbühen ist derzeit nicht vorgesehen.

Zum Gewerbegebiet **„Am Talsgraben“** hieß es, dass der seit 2009 rechtskräftige Bebauungsplan ein allgemeines Gewerbegebiet festgesetzt hat. Im Rahmen weitere **Beschlussfassungen 2014 und 2018** wurde die Etablierung eines neuen, großflächigen Einrichtungsangebotes festgelegt. Die notwendige Bebauungsplanänderung läuft und der Entwurf soll in der zweiten Jahreshälfte öffentlich ausgelegt werden.

Auf eine Reihe von Anfragen und Anregungen aus dem Ortsrat erfolgten Antworten der Verwaltung. Das betraf **Bushaltestellen** in allen drei Ortsteilen: Die Linie 120 ist in der Frühspitzenfahrt in der Regel schon so voll ausgelastet, dass in Höhe Hetjershausen meist nur noch wenige Stehplätze angeboten werden können, weshalb auf die Fahrt der Stadtbuslinie 61/31 um 7:03 Uhr verwiesen wird. Grundsätzlich sind die Regionalbusse für alle Fahrgastgruppen da, es gibt keine Anweisungen zur ausschließlichen Beförderung von Schulkindern.

Die beiden **Pappeln am Klotzbrunnen** in Hetjershausen wurden von Totholz

bereinigt, sind aber im Übrigen noch vital und werden künftig halbjährlich kontrolliert, um eine etwaige Verkehrsgefährdung zu vermeiden (Schulweg).

Der **Radweg auf dem alten Bahndamm** zwischen Dransfelder Straße und Mittelbergsschule soll im kommenden Jahr mit einer wassergebundenen Decke versehen werden, anstelle einer vorgeschlagenen Asphaltsschicht, um eine vollständige Versiegelung zu vermeiden mit Rücksicht auf das Landschaftsschutzgebiet.

Das seit mehreren Jahren leidvolle und vom Ortsrat immer wieder angesprochenen Thema der Sanierung der **Verbindungsstraße von Hetjershausen nach Knutbühren** wurde dahingehend beantwortet, dass es sich um eine wertverbessernde Maßnahme handelt, die aus dem investiven Haushalt finanziert werden muss. Entsprechende Mittel in Höhe von 1,1 Mio Euro seien im Haushaltsentwurf für die Jahre 2021/22 vorgesehen.

**Tempomessungen** in der Straße **Oberer Reekenweg** in Groß Ellershausen (Tempo 30 Zone) in der Zeit vom 13.02. bis 26.03.18 ergaben, dass im Durchschnitt eine Geschwindigkeit von 32,6 km/h gefahren wurde. Von 2.262 Fahrzeugen blieben 1.358 unter 35 km/h, 440 fuhren max. 40 km/h und 464 waren schneller. Darin sieht die Verwaltung keinen Anlass zu „scharfen“ Geschwindigkeitskontrollen.

Schließlich ging es um die Anfrage, ob von Interessenten städtische Grünflächen zu **Blühwiesen** gestaltet und gepflegt werden könnten. Dies ist über eine Sondernutzungsvereinbarung mit dem Fachdienst Grünflächen möglich.

*Klaus A. Hess und Heidrun von der Heide*

**Andrea Nörenberg**  
**Zahnärztin**

Dransfelder Str. 14  
37079 Göttingen - Groß Ellershausen  
Tel.: 0551 - 97954



- u. a. Ästhetische Zahnbehandlungen
- Individualprophylaxe bei Kindern
- Professionelle Zahnreinigungen
- Hypnosetherapien bei Angstpatienten,  
Raucherentwöhnung, Allergie- und Tinnitusbehandlung

## Konfis in Aktion



Wir begrüßen unsere neuen Vorkonfis: Frederik Berner, Lina Kahl, Felis und Tom Marc Lange, Marja Lindemann, Robin Naujoks, Emma Schröder, Tiziana Schuecker, Ifigenia Wedekind. Das Bild entstand beim ersten Konfi-Block zusammen mit Alexander Ohm (Theologiestudent) und Maike Trebesch (Diakonin).

## Erntedanksammlung durch unsere Konfis



Die Vor- und Hauptkonfirmanden führen auch in diesem Jahr wieder eine Haussammlung in der zweiten Septemberhälfte durch. Sollten Sie nicht angetroffen werden, so können Sie gerne Ihre Gaben im Pfarrbüro zu den Öffnungszeiten abgeben.

Die Sachspenden können Sie auch am Samstag, den 29. September zwischen 11.15 Uhr und 12 Uhr direkt in die Kirche Gr. Ellershausen zu Herrn Heilmann bringen.

Die Geldgaben werden je zur Hälfte der Göttinger Tafel und dem Mittagstisch St. Michaelis weitergeleitet, die Naturalien der Göttinger Tafel übergeben.

## Erntedankgottesdienst

am Sonntag, den 30. September, um 10.00 Uhr in Groß Ellershausen

Aus Datenschutzgründen frei



## Freud & Leid aus unserer Gemeinde

### Aus Datenschutzgründen frei



#### **Veröffentlichungen der Kirchengemeinde Hetjershausen**

Wir veröffentlichen alle christliche Amtshandlungen und die Geburtstage unserer Gemeindemitglieder ab 70 Jahre. Wenn Sie dies nicht wünschen, so informieren Sie uns bitte. Sollte die Amtshandlung außerhalb unserer Kirchengemeinde stattgefunden haben, Sie aber Mitbürgerin bzw. Mitbürger unserer Ortschaften sind, können wir die Daten gerne aufnehmen. Bitte informieren Sie das Pfarrbüro unter 0551-91455 oder per Mail: [kg.hetjershausen@evlka.de](mailto:kg.hetjershausen@evlka.de).

Zukünftig finden Sie viele Informationen rund um die Kirchengemeinde auch im Internet unter: <https://hetjershausen.wir-e.de>. Außerdem wird dort auch das komplette GemeindeEcho mit Ausnahme der Seiten ‚Geburtstage‘ und ‚Freud und Leid‘ veröffentlicht. Dieses Heft werden wir zeitlich verzögert ins Internet stellen.

# **AUTOMOBIL-SERVICE SCHACHTEBECK GMBH**



Reinhard-Rube-Str. 10a

37077 Göttingen

Telefon: 05 51/3 14 65

Telefax: 05 51/37 87 57

mail@autoservice-schachtebeck.de

· TÜV/AU

· Motor- und Getriebereparaturen

· Karosserie- und Lackierarbeiten

· Oldtimerrestaurierung

KFZ Reparaturen aller Art und Fabrikate · Ihr Spezialist für BMW

## **IHR PARTNER IN GÖTTINGEN FÜR:**

Künstleraccessoires

Papeterie

Schreibgeräte

Bürobedarf

Schulbedarf

Studienartikel

# **WIEDERHOLDT**

IN DER PRINZENSTRASSE GmbH  
seit 1770

### **Wiederholdt in der Prinzenstraße GmbH**

Prinzenstraße 14

37073 Göttingen

Tel.: 0551 384811-0

Fax: 0551 384811-44

www.wiederholdt.de

info@wiederholdt.de



## Eine Himmelsleiter

Das Kunstwerke (s. Bild) sah ich in einem Garten in der Umgebung von Göttingen. Eine schräge Stahlstange, auf der ein kleiner Mensch nach oben läuft. Sofort fiel mir die Geschichte der Himmelsleiter aus Jacobs Traum ein (1. Mos. 28, 12–14): Jacob musste fliehen vor dem Zorn seines Bruders, weil er ihn um den väterlichen Segen gebracht hatte. Diesen bekam immer nur der Erstgeborene, in der Geschichte eigentlich Bruder Esau, der vor ihm geboren war. Jacob legt sich zum Schlafen nieder und hat einen Traum: Eine Leiter wird vom Himmel heruntengelassen, auf

der Gottes Engel auf und nieder steigen. Gott weissagt Jacob sein Auserwähltsein für künftige Generationen und segnet ihn dafür. Eigentlich eine ungerechte Geschichte, aber Gott handelt nicht immer nach unserem Gerechtigkeitsgefühl.

Viele Maler und Dichter haben sich mit dem Motiv der Himmelsleiter beschäftigt: Besteigt man eine Leiter, will man meistens in der Höhe etwas ausführen. Mit beiden Beinen steht man nicht mehr so fest auf Gottes Erdboden. Vorsicht ist geboten! Ein Sturz oder eine Verletzung kann leicht die Folge sein. Ist man zu ängstlich oder zaghaft, passiert dies leichter.

Nehme ich die Himmelsleiter für ein Symbol auf dem Weg zu Gott, so heißt es achtsam sein und stetig vorangehen, auch wenn Hoffnung und Glaube nicht immer tragen. Mir fällt dazu ein Berggipfel ein. Bevor wir das Panorama genießen können, braucht es oftmals eines mühsamen Weges. Wir herrlich aber, wenn wir es geschafft haben!

*Helga Küntzel*

Der **Frauenkreis** findet jeden 3. Montag im Monat um 15.00 Uhr im Gemeindehaus Gr. Ellershausen statt. Die nächsten Termine sind am:

**17. September, 15. Oktober, 19. November und 17. Dezember 2018.**

# Forst- & Gartentechnik

# **GRALLA**

Inhaber  
Martin  
Bock

Hochwertige Produkte!    Guter Service!

**EGU** maschinen

**SABO** 

 Husqvarna

**PFANNER**  
EXTREM OUT

**tielbürger**

**AS**  
MOTOR

Grätzelstraße 13/15 • 37079 Göttingen  
Tel.: 0551 / 63 0 60 • [www.gralla-motorgeraete.com](http://www.gralla-motorgeraete.com)

# Grabe

**BESTATTUNGEN ALLER ART**



seit über 60 Jahren !

Wir beraten Sie gern - auch **Hausbesuche** ! **Tel. 91078**

Ausrichtung der Trauerfeier mit Erledigung aller Formalitäten,  
Zeitungsanzeige, Kranz- und Blumenbestellung nach Wunsch!  
Große Sarg- und Urnenausstellung  
Parkplätze vor dem Haus

**Zollstock 20, 37081 Göttingen-Grone**

[www.grabe-bestattungen.de](http://www.grabe-bestattungen.de)

## Da ist Musik im Raum...

► **am 23. September beim Schlagergottesdienst zum Mitsingen.**



Musikalisch leitet das Team von **Anneli Derlin**, Almut Lassek und Pastor Misler durch den Abend. Eine Zeitreise beginnend mit den 50ern „Was kann schöner sein...“ über Frank Sinatra und Hits aus den 70ern wie „Griechischer Wein“ sowie Musik von Reinhard Mey. „Mamor, Stein und Eisen bricht“ wird genauso dabei sein wie Helene Fischer-Texte und ganz aktuell „Ist da jemand“ von Adel Tawil. Wir begrüßen Sie **um 18.00 Uhr in der Kirche Hetjershausen**. Im Anschluss laden wir zu einem Umtrunk und netten Gesprächen ein.

► **am Ewigkeitssonntag mit Flötenmusik**

Das nächste Flötenprojekt startet am Freitag, den 23.11.18, von 19.00–20.30 Uhr und Samstag, 24.11.18 von 17.00–19.00 Uhr mit Proben im Gemeindehaus Hetjershausen. Der Gottesdienst findet am Sonntag, den 25.11.18 um 11.00 Uhr in Hetjershausen statt. Anmeldung bei Almut Lassek unter 988 917.

► **am Sonntag, den 2. Dezember (1. Advent)**

präsentiert der Shanty-Chor M.K. Göttingen um 18.00 Uhr in der Kirche Groß Ellershausen. „Weihnachten auf Hoher See“.

\*\*\*\*\*

### Urlaub in der Kirchengemeinde

Das Pfarrbüro mit Gisela Sist ist geschlossen vom 24. September bis einschließlich 9. Oktober 2018. Unser Küster Herr Heidelmann hat vom 8. bis 17. Oktober Urlaub.

\*\*\*\*\*

**Dieser Ausgabe liegt ein Adressflyer  
aller wichtiger Kontakte unserer drei Ortsteile bei.**

## Kinderkirche



Bei sommerlichen Wetter machte sich ein Teil der Kinderkirche auf, durch Groß Ellershausen ziehend, an verschiedenen Stationen die Geschichte von Jona und dem Wal zu erleben. So galt es zum Beispiel, im Dunklen Puzzleteile zu finden, um damit das eigene Bild zusammenzustellen. Aber auch Spiel und Pause kamen nicht zu kurz.

### Neu:

Eigens für die Kinderkirche ist eine Mailadresse eingerichtet. Darüber ist Alexander Ohm erreichbar und versendet Infos über Termine und Aktionen an die Eltern etc.:

[kinderkirchegrossellershausen@yahoo.com](mailto:kinderkirchegrossellershausen@yahoo.com).

*Euer Alexander Ohm,  
0176-458 188 57*

KinderKirche findet immer um 11.00 Uhr im Gemeindehaus Groß Ellershausen statt. Die nächsten Termine sind am Samstag, den...

- ▶ 13. Oktober
- ▶ 10. November
- ▶ 15. Dezember



## Tischlermeister Peter Kosmalla

Wakenbreite 3  
37079 Göttingen  
Tel. & Fax. 05 51/9 80 20 11  
Mobil 01 72/5 61 53 62



Möbelrestauration · Reparaturen · Innenausbau  
Fußboden · Möbelbau · Sonderanfertigungen

## Neues Angebot: Yoga für Kids

Immer mal wieder gab es Anfragen von Eltern, ob der Sportverein nicht auch Yoga für Kinder anbieten könne.

Nun soll es einen ersten Kurs für Grundschul Kinder (etwa 6–11 Jahre) geben. Als Kursleiterin konnten wir Heike Meyer gewinnen, die bereits langjährig Erfahrungen mit Yogakursen für Kinder hat.

### Yoga für Grundschul Kinder

Mit der Schule fängt „der Ernst des Lebens an“ wie man früher sagte – die Kinder sind konfrontiert mit neuen MitschülerInnen, Regeln, Leistungsanforderungen und Stundenplan. All das will verarbeitet werden, damit der Schulalltag möglichst entspannt und stressfrei ablaufen kann. Yoga kann dabei unterstützen.



### Komm mit – mach mal Yoga...

Entdecke mit Yogaspielen ohne Konkurrenzdruck, was in dir steckt, was dir gut tut und lerne, deinen Körper besser wahrzunehmen. Lerne mit Hilfe von Atemübungen und Entspannungsrouten zur Ruhe zu kommen und zu entspannen. Sei ganz du selbst und verarbeite die ganzen Schulerlebnisse mit Hilfe von Yogaspielen, die einfach Spaß machen.

**Termin und Ort:** Mittwochs 15:45 – 17:15 Uhr im Sporthaus, Hetjershäuser Weg 28  
**Beginn:** 17.10.18 (nach den Herbstferien)

**Kosten und Voraussetzung:** 25 EUR (für 5 Einheiten), Vereinsmitgliedschaft. Information und Anmeldung: Elisabeth Vökle ([e.voelkle@t-online.de](mailto:e.voelkle@t-online.de), Tel. 0551-5096612). Der Kurs kann nur bei ausreichender Teilnehmerzahl stattfinden. Bitte bringt bequeme Kleidung mit!



**Elektro-Service  
Weitemeier**



- Elektroinstallation
- EDV-Vernetzung
- Satellitenanlagen
- Kabelfernsehen
- Sprechanlagen
- und vieles mehr...

**Tel.: 05 51 / 9 18 19 • 01 71 / 4 12 84 77**

**In der Straut 7 • 37079 Göttingen**



### **Kindermorgen auf Haepes Bauernhof**

25 Kinder aus Jona und der Kirchengemeinde Hetjershausen konnten bei einer Schöpfungsandacht in der Scheune selbst aktiv werden. Zu jedem Tag wurde ein kurzer Text gelesen und ein Symbol für Licht, Erde, Wasser, Tiere und Menschen in die Mitte gelegt. Noch spannender wurde es, als Frau Haepe uns mit Hilfe ihrer Töchter die Tiere zeigte: Hühner und ein „riesiger“ schwarzer Hahn, Schweine, Schwalben, Kühe und Katzen.

Anschließend lernten wir, wie man Butter macht. Einfach Sahne in einem Marmeladenglas lange schütteln. Ganz schön anstrengend, aber simpel.



### **Mit 105 Personen in den Freizeitpark**

Vom Baby bis zur Omi waren alle Altersgruppen vertreten, aber die meisten waren natürlich Kinder. Es kann klappen, wenn alle einen Plan haben: Dann können 3 Min Umsteigezeit im Bahnhof Elze reichen und 30 Minuten

Fußweg zum Rastiland ein Klacks sein. Im Rastiland waren die Wildwasser- und Raftingbahn zwischen den naturgetreuen Dinosauriern nur zwei von vielen Lieblingsattraktionen. Dank auch an den Theologiestudenten Alex Ohm und an Karin Foth vom Nachbarschaftszentrum für die Mitorganisation. Außerdem für die Spende aus dem Fond „aktiv für Grone“ und die Eintrittskarten-Spenden vieler Kirchengemeinden.

*Texte und Fotos: Maike Trebesch*



## Nun ist sie da!

Die Mittelbergschule besitzt jetzt eine eigene Gesangs- und Beschallungsanlage, die wir uns schon lange gewünscht haben! Mit ihr können wir Schulfest, Sportfeste und Veranstaltungen, wie die Einschulung, selber beschallen. Diesen Wunsch konnten wir uns nur mit Spenden und einem Eigenanteil aus unserem Schulbudget erfüllen! So geht unser herzliches Dankeschön an die Brunke-Giebel-Donation der Kirchengemeinde, den Ortsrat und an den Förderkreis der Mittelbergschule. Zum ersten Mal kam die Anlage schon bei der Verabschiedung der 4. Klasse zum Einsatz. Es war ein guter Klang und die Übertragung war wunderbar. Ich denke, dass auch die Einschulung am 11.08.18 dank dieser Anlage ein großer Erfolg wird. Nochmals vielen Dank!

*Ihr MBS-Team*



**Entscheiden  
ist einfach.**



[spk-goettingen.de](http://spk-goettingen.de)

Weil die Sparkasse verantwortungsvoll  
mit einem Kredit helfen kann.

Sparkassen-Autokredit.



### Einschulung an der Mittelbergschule

Am 11. August haben 15 Kinder ihren ersten Schultag gefeiert. Dazu waren sie mit ihren Familien zunächst in die Kirche in Groß Ellershausen eingeladen. Pastor Misler und Diakonin Trebesch freuten sich über eine gut gefüllte Kirche und hatten einen schönen Kindergottesdienst vorbereitet, bei dem die Erstklässler selbst aktiv werden mussten. Im Anschluss ging es weiter in die Schule, um sich dort das Theaterstück „Piraten lesen nicht“ anzuschauen, das die Viertklässler mit viel schauspielerischem Geschick vortrugen. Danach wurden die Kleinen von den großen Patenkindern in ihren neuen Klassenraum begleitet, wo sie ihre erste Unterrichtsstunde mit ihrer Klassenlehrerin Frau Bube erlebten. Die Eltern und Verwandten konnten derweil die Zeit mit Kaffee und Kuchen überbrücken, bis Ihre Kinder dann mit ihrer Schultüte aus dem Klassenraum kamen und noch Erinnerungsfotos bei schönem Wetter gemacht werden konnten. Wir wünschen unseren Erstklässlern eine schöne Grundschulzeit!

*Text und Fotos: Kollegium der MBS*

The advertisement features a central illustration of a washing machine with a person's hands reaching into it, surrounded by various electrical components like wires and a plug. To the right, the logos for Miele, Liebherr, and Siemens are displayed, along with the text "... und viele weitere Marken". The company name "AHLBRECHT + JACOBSEN" is prominently shown in large, bold letters. Below the name, the services offered are listed: "Elektroinstallation • Netzwerktechnik", "Sat. und Kabel TV", and "Hausgerätekundendienst". On the far right, the address "Am Eikborn 34 • 37079 Gös-Ellershausen" and the contact information "Tel.: 0551/61474 • www.ajelektro.de" are provided. A stylized logo consisting of a circle with a diagonal line is located at the bottom right of the advertisement.

# Anwaltskanzlei Wagner-Douglas & Leibecke

## Jens Wagner-Douglas

Rechtsanwalt und  
Fachanwalt für Verkehrsrecht

## Ralph Leibecke

Rechtsanwalt und  
Fachanwalt für Medizinrecht  
Fachanwalt für Strafrecht

## Ass. jur. Hans-Josef Öynhausen

Sachbearbeiter

**Backhausstraße 18a • 37081 Göttingen**  
(ehemals Kanzlei Öynhausen)

**Fon: 0551-900370 • Fax: 0551-9003720**

email: [oeynhausen@anwaltsbuero.com](mailto:oeynhausen@anwaltsbuero.com) • [www.anwaltsbuero.com](http://www.anwaltsbuero.com)



*Wir bieten Ihnen unsere kompetente Unterstützung in folgenden Bereichen:*

- **Bürodienstleistungen**
- **Kompetenz in allen Fragen rund um die Immobilie**
  - Hausverwaltung
  - Nebenkostenabrechnung
- **Insolvenzbetreuung**
  - für Gläubiger
  - für Schuldner
- **Nachlassverwaltung und Nachlasspflege**
  - und darüber hinaus nach Absprache ....

### Öynhausen-Consulting

#### **Jutta Öynhausen**

Backhausstr. 18a, 37081 Göttingen

Telefon: +49 (0)551 - 900 370 • Telefax: +49 (0)551 - 900 3720

E-Mail: [oeynhausen@oeynhausen-consulting.de](mailto:oeynhausen@oeynhausen-consulting.de)

[www.oeynhausen-consulting.de](http://www.oeynhausen-consulting.de)

(keine Rechtsberatung)





### Realgemeinde spendet an Kinderfeuerwehr

Das traditionelle Mitgliederfrühstück der Freiwilligen Feuerwehr Groß Ellershausen war in diesem Jahr vor allem für die jüngsten Brandschützer ein Highlight. Nachdem viele Jahre durch Feuerwehrverbände und Versicherungsträger ein Verbot für die Nutzung technischer Geräte im Dienst der Kinderfeuerwehr bestand, wurden die Richtlinien jetzt gelockert. Die Kinder dürfen nun technische Geräte benutzen, die ihrer körperlichen Leistungsfähigkeit entsprechen, und bekommen so die Chance, das Feuerlöschen zu üben, wie die Großen.

Die Ortsfeuerwehr ist jedoch hauptsächlich mit sogenannten B- und C-Schläuchen ausgestattet, die mit einem Gewicht von ca. 7 kg und einer Länge von 15 Metern für die Kinder nicht zu händeln sind. Da kam ein Angebot der Realgemeinde über eine Spende für die Kinderfeuerwehr im Wert von ca. 500 Euro gerade recht.

Der erste Vorsitzende der Realgemeinde, Ralf Bartens, erklärte bei der Übergabe der Spende, dass den Mitgliedern der Realgemeinde Groß Ellershausen gemeinsam Teile des Waldes westlich der Ortschaft gehören, bei deren Bewirtschaftung Gewinne erzielt werden. Der Realgemeinde, welche aus gemeinschaftlichen Interessen des Dorfes gewachsen ist, ist es nun wichtig, Teile der Erträge zu nutzen, um das Dorf zu unterstützen. Erinnerungen an die eigene Zeit in der Jugendfeuerwehr, als das Üben mit Schläuchen und Wasser noch gang und gäbe war, gaben den Vorsitzenden den Impuls zur Spende an die Kinderfeuerwehr.

Die Kinderfeuerwehrwartin Sandra Bock und die Betreuer Svenja Bartens und Moritz Bock batan darum, die Spende in eine Löschangriffsausstattung für die Kinder zu inves-

tieren. So wurden von dem Geld sogenannte D-Schläuche in verschiedenen Längen (5 bis 20 Meter), die nur ca. 2 kg bis 4 kg wiegen, sowie ein Verteiler und zwei Strahlrohre gekauft. Das erste „Wasser marsch!“ ließ nicht lange auf sich warten, die neue Ausstattung musste natürlich gleich getestet werden.

*S. Bartens*

\*\*\*\*\*



### Volkstrauertag am 18. November 2018

- ▶ 10.00 Uhr Gottesdienst Knutbühren und anschließend Ansprache vom Ortsrat am Ehrenmal mit Musik vom Posaunenchor
- ▶ 11.00 Uhr Hetjershausen – Ansprache vom Ortsrat am Ehrenmal mit Musik vom Posaunenchor
- ▶ 11.30 Groß Ellershausen – Ansprache vom Ortsrat am Ehrenmal mit Musik vom Posaunenchor



BESTATTUNGSHAUS  
RITA HEMPEL

**Ihr Partner in allen Bestattungs- und Bestattungsvorsorgefragen**

Tag und Nacht dienstbereit Tel.: 0551 - 276 78 88

Am Eikborn 29 • 37079 Göttingen OT Elliehausen

<b>September 2018</b>		
13.09.2018	Ortsrat	Ortsratssitzung
14.09.2018	Hof Käbisch / Sist, Klostergasse 4, Knutbühen	Apfelmosten
15.09.2018	SV Groß Ellershausen-Hetjershausen e.V.	Oktoberfest
29.09.2018	Freiwillige Feuerwehr Groß Ellershausen	Altpapiersammlung
<b>Oktober 2018</b>		
08.10.2018	Verschönerungs- und Heimatverein Hetjershausen	Klön- u. Spieleabend
13.10.2018	Verschönerungs- und Heimatverein Hetjershausen	Kartoffelfest
18.10.2018	Ortsrat	Kontaktgespräch bei der FF Groß Ellershausen
20.10.2018	KKSV Hetjershausen	Königsball
28.10.2018	Verschönerungs- und Heimatverein Hetjershausen	Herbstwanderung mit Rippchenessen
<b>November 2018</b>		
04.11.2018	Heimatverein Groß Ellershausen	Senioren-Kaffee Runde
05.11.2018	Verschönerungs- und Heimatverein Hetjershausen	Mitgliederversammlung
15.11.2018	Ortsrat	Ortsratssitzung
16.11.2018	KKSV Hetjershausen	Preisskat
17.11.2018	SV Groß Ellershausen-Hetjershausen e.V.	Seniorenfeier
17.11.2018	Heimatverein Groß Ellershausen	Abschlusswanderung
24.11.2018	Freiwillige Feuerwehr Groß Ellershausen	Altpapiersammlung
24.11.2018	Heimatverein Groß Ellershausen	Vereinsfeier
<b>Dezember 2018</b>		
01.12.2018	Freiwillige Feuerwehr Hetjershausen	Senioren- Weihnachtsfeier
02.12.2018	Heimatverein Groß Ellershausen	Adventssingen am Backhaus
03.12.2018	Verschönerungs- und Heimatverein Hetjershausen	Adventsklönabend
05.12.2018	Deutsches Rotes Kreuz	Weihnachtsfeier
08.12.2018	Ortsrat	Seniorenweihnachtsfeier

# OSTEOPATHIE

# ANDREA STEINKE



Osteopathie  
Manuelle Therapie  
Lymphdrainage  
Bobath  
Brügger  
Massage  
Ultraschall  
Moorpackung  
Hausbesuche

# PHYSIOTHERAPIE

In der Spitze 9 - GÖ / Groß-Ellershausen

**Tel 0551 97663**

[andrea.steinke-reutel@t-online.de](mailto:andrea.steinke-reutel@t-online.de)



L. Warneke

P. Meier

# Schützen Sie Ihr Zuhause vor Unwetterschäden

Wir beraten Sie gern

**VGH Vertretung Meier & Warneke OHG**

Königsberger Str. 2

37083 Göttingen

Tel. 0551 507360 Fax 0551 5073631

[www.vgh.de/meier.warneke](http://www.vgh.de/meier.warneke)

[mw.ohg@vgh.de](mailto:mw.ohg@vgh.de)

**fair versichert**  
**VGH** 

 Finanzgruppe



### Aus der St. Martini-KiTa Gr. Ellershausen

Das **Sommerfest** der St. Martini Kindertagesstätte hat dieses Jahr im Wald und auf einem nahegelegenen Spielplatz stattgefunden. Die Kinder haben ihren Familien voller Stolz ihr Waldsofa gezeigt, welches

sie in der Waldwoche des Kindergartens gebaut haben. Die Spielorte und das gebaute Tipi im Wald konnten nun endlich den Eltern gezeigt und bewundert werden.

Auch die Krippenkinder hatten viel Spaß auf dem Spielplatz mit vielen tollen Angeboten und Spielen. Eine kleine Schatzsuche im Sand und das Kinderschminken hat allen viel Spaß gemacht.

Für die Kinder, die in die Schule gekommen sind, haben sich die Kinder und die Erwachsenen noch etwas Schönes zum Abschied ausgedacht. Die Kinder haben sich Wünsche für die Schulkinder überlegt und dazu noch ein Bild gemalt. Die Wünsche mit den Bildern wurden dann an einen Luftballon gehängt und diese in die Luft steigen gelassen. So konnten sich alle von den Schulkindern verabschieden.

Am letzten Tag vor den lang ersehnten Sommerferien haben wir in einer Andacht in der St. Martini Kirche Abschied gefeiert. Wir haben die Kinder, die in die Schule kommen, sowie Kinder, die unsere Einrichtung verlassen, und auch unsere FSJ-Kraft verabschiedet. Mit



vielen Liedern und einer mit Puppen gespielten Geschichte von Abraham und Isaak war es eine lebendige Andacht. Im Zwiegespräch haben Abraham und Isaak über Abschied und Neubeginn geplaudert. Zum Ende der Feier gab es für die Verabschiedeten einen Segen und als Erinnerung an die Geschichte einen Stern zum Umhängen. Wir danken Frau Dr. Siggelkow-Berner herzlich für die Unterstützung und die einfühlsamen Worte. Wir wünschen allen alles Gute und Gottes Segen!

*St. Martini Kita-Team*

## Wir feiern Gottesdienst

### September 2018

- So. 16. Sept. 18.00 **St. Petri – Grone**, Pilger-Gottesdienst durch Grone, Beginn: Martin-Luther Str. 33
- So. 23. Sept. 18.00 **Hetjershausen**, Musikalischer Abendgottesdienst mit Popmusik – vorgetragen von Frau Derlin, P. Misler, Kollekte: Förderung ev. Schulen in Syrien (Pflicht)
- So. 30. Sept. 10.00 **Groß Ellershausen**, Erntedank-Gottesdienst mit Begrüßung der Vorkonfirmanden, P. Misler, Kollekte: Bildungsaufgabe in der Landeskirche, Schulseelsorge und schulnahe Bildung

### Oktober 2018

- So. 7. Okt. 11.00 **Jona – Grone**, Erntedank-Gottesdienst mit Taufe und anschließendem Mittagessen, P. Misler, Kollekte: Diakonisches Werk Niedersachsen
- Sa. 13. Okt. 11.00 **Gr. Ellershausen**, Kinderkirche, Alexander Ohm und Team
- Sa. 13. Okt. 15.00 **Hetjershausen**, Gottesdienst zum Kartoffelfest auf dem Hof von Fam. Krummacker, Am Plan 1, P.i.R. Onischke, Kollekte: Sanierung des Mauerwerkes der Kirche Hetjershausen
- So. 21. Okt. 10.00 **Groß Ellershausen**, Bläsergottesdienst, Ltg. Chr. Rüling
- So. 28. Okt. 10.00 **Knutbühren**, Gottesdienst mit Abendmahl, P. Misler, Kollekte: EKD Ökumene und Auslandsarbeit (Pflicht)

### November 2018

- Fr. 2. Nov. 16.30 **Gr. Ellershausen**, St. Martinsandacht in der Kirche für Kinder und Erwachsene mit anschl. Laternenumzug. St. Martini-KiTa-Team und P. Misler, Kollekte: Kindergarten Gr. Ellershausen
- So. 4. Nov. 10.00 **Jona – Grone**, Gottesdienst mit Abendmahl, Sup.i.R. Dr. Berner
- Sa. 10. Nov. 11.00 **Gr. Ellershausen**, Kinderkirche, Alexander Ohm und Team

- So. 11. Nov. 10.00 **Groß Ellershausen**, Gottesdienst mit ökumenischem Chor unter Ltg. E. Hahn, P. Misler,
- So. 18. Nov. 10.00 **Knutbühren**, Gottesdienst zum Volkstrauertag, P. Misler. Anschließend Musik mit Posaunenchor und Ansprache durch den Ortsrat am Ehrenmal, Kollekte: Volksbund deutscher Kriegsgräber und Aktion Sühnezeichen
- 11.00 **Hetjershausen**, Musik mit Posaunenchor und Ansprache durch den Ortsrat am Ehrenmal
- 11.30 **Groß Ellershausen**, Musik mit Posaunenchor und Ansprache durch den Ortsrat am Ehrenmal
- So. 25. Nov. 11.00 **Hetjershausen**, Gottesdienst mit Gedenken der Ewigkeitssonntag Verstorbenen und Flötenmusik, P. Misler, Kollekte: Sprengelkollekte für Jugend- und Öffentlichkeitsarbeit

## Dezember 2018

- So. 2. Dez 11.00 **Jona – Grone**, Gesprächsgottesdienst mit anschließendem 1. Advent Mittagessen, P. Misler
- So. 2. Dez 16.00 **Groß Ellershausen**, Weihnachtskonzert des Shanty-Chor 1. Advent M.K. Göttingen



Die Mannschaft vom KonfiCup 2018: Mit Spaß, fair play und fair gehandelten Bällen schafften unsere Konfirmanden den 5. Platz von 9 Gruppen. Eine tolle Leistung!

*Maike Trebesch*

kein Bild, kein Ton.....

**experten-team**  
satelliten und fernsehtechnik

Ralf Grieb & Arno Ruebsam GbR  
Göttingen - Olenhuser Weg 1a

Tel. 0551 - 99 73 521

**Technischer Kundendienst & Verkauf  
Meisterwerkstatt  
für Radio & Fernsehtechnik**



**FotoStube**



**Heiko Hornig**

*Inh. Sebastian Kassner*

*Wir sind Ihr Fotograf in Göttingen und Umgebung!*

*Kommen Sie für Ihre **Pass- und Bewerbungsbilder**  
sowie **Portrait-, Familien-, Gruppen-,**  
**Veranstaltungs-, Erotik- und**  
**Hochzeitsaufnahmen** zu uns!*

37073 Göttingen - Bühlstr. 38 - Tel. 0551/57878  
[www.fotostube-hornig.de](http://www.fotostube-hornig.de)

[info@fotostube-hornig.de](mailto:info@fotostube-hornig.de)

## Tag der offenen Tür

Am **Freitag, den 26.10.2018**, in der Zeit von **15.00–17.00 Uhr** ist unsere Kindertagesstätte für interessierte Eltern geöffnet. Familien, die wissen wollen, wie in unserem Haus gelebt und gearbeitet wird, können sich:

- ▶ Die Räume mit ihren Möglichkeiten anschauen.
- ▶ Sich über die Arbeit informieren.
- ▶ Die Teammitglieder kennenlernen und ansprechen.

Bei Kaffee und Keksen können Sie sich mit anderen Eltern austauschen. Sie sind herzlich willkommen!



### Einladung zum Laternenfest

Gemeinsam bringen wir Licht in die Dunkelheit und je mehr Lichter, desto heller wird es. In diesem Sinne wollen wir gemeinsam mit Ihnen unser Laternenfest feiern.

Am **Freitag, 02.11.2018**, um **16.30 Uhr**

treffen wir uns in der **St. Martini Kirche** zur Andacht.

Im Anschluss gehen wir durch Groß Ellershausen. In einem großen Kreis singen wir gemeinsam unsere Laternenlieder.

Wir freuen uns auf ein schönes gemeinsames Laternenfest! Mit Kinder, Eltern und allen, die Lust haben, mit zu singen!

*Mit Grüßen aus der St. Martini - KiTa*

### FSJ in der Kindertagesstätte St. Martini

Noch keine Idee wie es weiter geht...?

Wir, die Kindertagesstätte in Groß Ellershausen, hat noch ein FSJ-Platz zu vergeben!!! Hast Du Lust, mit Kindern den spannenden Kindergartenalltag zu erleben und das Team zu unterstützen?

Dann melde Dich bitte unter der Telefonnummer: 05509-1367 oder per Mail: st.Martini-kiga@online.de. Ansprechpartner: Anja Waldschmidt

### Vorschau:

#### **Kinderkino im Jonahaus in den Herbstferien**

Wir zeigen zwei Filme in Zusammenarbeit mit dem Lumière und dem Nachbarschaftszentrum Grone. Eintritt: 1€ pro Zuschauer für Film, Snack und anschließender Spielaktion von 15.00–17.30 / 18.00 Uhr. Weitere Infos bei Maïke Trebesch, Tel.796176

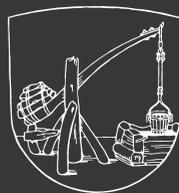
**Di. 2.10.2018, 15.00 Uhr: Amelie rennt** D, Italien 2017, 97 Min., FSK: 6 Jahre, empfohlen ab 9 Jahren. Film, der 2018 den Deutschen Filmpreis als bester Kinderfilm bekommen hat.

Amelie ist 13, eine waschechte Großstadtgöre und womöglich das sturste Mädchen in ganz Berlin. Amelie lässt sich von niemanden etwas sagen, schon gar nicht von ihren Eltern, die sie nach einem Asthmaanfall in eine Klinik nach Südtirol verfrachten. Genau das, was Amelie nicht will. Anstatt sich helfen zu lassen, reißt sie aus. Sie flüchtet dorthin, wo sie garantiert niemand vermutet: Bergauf. Zusammen mit einem geheimnisvollen Jungen mit dem sonderbaren Namen Bart. Bald stellt Amelie fest, dass Bart viel interessanter ist, als anfangs gedacht ...

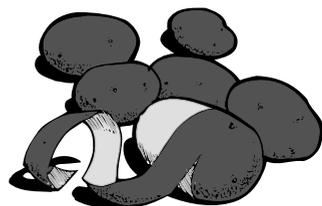
**Do. 4.10.2018, 15.00 Uhr: Mister Twister – Eine Klasse im Fußballfieber** Niederlande, 2016, 75 Min., FSK: 0 Jahre, empfohlen ab 6 Jahren

Herr Kees ist ein ungewöhnlicher Lehrer mit etwas skurrilen Unterrichtsmethoden – doch gerade deshalb ist er bei seinen Schülern so beliebt.

Die Schuldirektorin verkündet dem jungen Referendar Herrn Kees, dass er mit seiner Klasse an einem Fußballturnier teilnehmen soll. Er hat überhaupt keine Ahnung von Fußball, aber gemeinsam mit seiner Klasse stellt er sich dieser Herausforderung. Mit Spaß und Ehrgeiz schafft es das Team sogar in die nächste Runde. Doch dann muss die Mutter von Herrn Kees ins Krankenhaus und er kann die Klasse nicht mehr weiter trainieren. Ganz schnell muss ein Plan her, wie der Lieblingslehrer zurückkommen kann, bevor das Turnier hoffnungslos verloren ist...



# Kartoffelfest in Hetjershausen



**Samstag, 13. Oktober 2018**

**von 11.00 bis 17.00 Uhr**

**auf dem Hof der Gaststätte Krummacker:**

**15 Uhr Gottesdienst**

**Für das leibliche Wohl ist gesorgt:**

- **Gekochte Kartoffeln mit Kräuterquark und Dipp**
  - **Kartoffelpuffer mit Apfelmus**
    - **Kaffee und Kuchen**
- **Proffen-Bratwurst vom Holzkohlegrill**
- **Getränke von unserer Vereinsgaststätte Krummacker**
  - **Kinderbelustigung und Gewinnspiel**

**Bei schlechtem Wetter „auf dem Saale“**

 **Diakonieverband  
Göttingen**

Soziale Kompetenz für Göttingen

[www.diakonieverband-göttingen.de](http://www.diakonieverband-göttingen.de)  
[diakonieverband.goettingen@evlka.de](mailto:diakonieverband.goettingen@evlka.de)  
Tel. 0551 51781-0

Mitten  
im Leben!



**Diakonie  
Christophorus**



[www.dw-christophorus.de](http://www.dw-christophorus.de)  
[info@dw-christophorus.de](mailto:info@dw-christophorus.de)  
Tel. 0551 3854-0



**Diakonie Adelebsen**

Alma-Louisenstift gGmbH

**Gut leben im Alter**

[www.diakonie-adelebsen.de](http://www.diakonie-adelebsen.de)  
[info@diakonie-adelebsen.de](mailto:info@diakonie-adelebsen.de)  
Tel. 05506 9576-0

**Diakonie** 

Hilfe am Nächsten im Kirchenkreis Göttingen

**Diakonie**  
im  
Niedersachsen

Meine Familie, meine Gesundheit,  
meine Apotheke!



*meine Apotheke  
in Elliehausen*

Am Eikborn 28 | 37079 Göttingen | Tel 0551 66866 | Fax 0551 631239  
[info@eikborn-apotheke.de](mailto:info@eikborn-apotheke.de) | [www.eikborn-apotheke.de](http://www.eikborn-apotheke.de)



Goethe Apotheke



## Beraten und Beschlossen – kurz und knapp das Wichtigste aus der Arbeit des Kirchenvorstandes (KV)

Der neue KV wählte in der Sitzung am 21.6.18 **Christian Reparon als 1. Vorsitzenden** und Pascal Misler als Stellvertreter. Herr Ludewig wird als Baubeauftragter erneut benannt werden.

**Brunke-Giebel-Dotation: Anträge** auf Zuschüsse aus der Dotation sollen bitte zukünftig direkt an den KV über das **Gemeindebüro** gerichtet werden. Einen neuen Brunke-Giebel-Ausschuss wird es vorerst nicht geben, da der Arbeitsaufwand sich nach den ersten Jahren deutlich reduziert hat und die anstehende Aufgaben vom KV zur Zeit mit erledigt werden können. Beschlossen wurden vom KV Zuschüsse für Spielgeräte des Eltern-Kind-Turnens und Bänke für Senioren (Antrag des Sportvereins) und die Außenanlage der Kita Groß Ellershausen.

**Friedhöfe, Ländereien, Grabeland:** Die **Müllcontainer** auf dem Friedhof Hetjershausen waren überdimensioniert und kostenintensiv. Sie wurden gegen eine Restmülltonne mit 120 l sowie mehrere Biotonnen mit je 240 l ausgewechselt. **Bitte beachten Sie die Mülltrennung.** Die neue Friedhofsgebührenordnung wurde genehmigt. Die Anschaffung eines neuen Rasenmähers für den Friedhof Groß Ellershausen ist auf den Weg gebracht.

Die Kirchengemeinde besitzt zwei Grundstücke in Groß Häuslingen (Nähe Verden/Rethem an der Aller), die verkauft werden sollen. Stattdessen soll landwirtschaftliche Fläche hier erworben werden. Vorschläge, Hinweise auf in Frage kommende Flächen in der Region sind willkommen.

Für die Pächter des **Grabelandes** (kirchen-eigenen Gärten in Groß Ellershausen) wird im Winter eine Versammlung einberufen.

**Immobilien und Finanzen:** An der Kirche Hetjershausen stehen Renovierungsarbeiten in Höhe von 18.000 € an. Ein hoher Eigenanteil muss aufgebracht werden.

Die kommende **Erntedanksammlung** in Form von Naturalien und Geld soll wie in den Vorjahren der Göttinger Tafel und dem Mittagstisch St. Michael zukommen.

*Text: Helma Ropeter,*

*Foto: Eberhard Ludewig*



## Eine gelungene Ausfahrt in die Nachbarschaft



45 Teilnehmende der älteren Generation aus Knutbühren, Hetjershausen und Groß Eilershausen waren am 24. Mai unterwegs zum Europäischen Brotmuseum in Ebergötzen. In dem Museum wurden viele Erinnerungen geweckt: „Genau solche Lebensmittelmarken hatten wir zu Hause auch!“ „Diese Plätzchenform könnte von uns sein!“

Manche Ausstellungsstücke machten aber auch nachdenklich: Wie zum Beispiel: eine echte „Bäckertaufe“ vollzogen wurde und dass als erste Frau Ida Westphal ab 1864 den Titel „Bäckermeister“ führen durfte.

Zum Abschluss des Tages fehlten natürlich nicht der gute Kaffee und der vorzügliche Kuchen.

Dieser Nachmittag machte „Geschmack“ auf mehr – im nächsten Jahr.

*Dr. H. Burbach*

[www.becker-bedachungen.de](http://www.becker-bedachungen.de)

# BECKER

Bedachungen GmbH  
Inh.: K. Buder



## stark - flexibel - zuverlässig

Raiffeisenstraße 2 · 37124 Rosdorf

Tel.: 05 51 / 78 20 66

**... wir lassen Sie nicht im Regen stehen!**



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

## Erste-Hilfe-Kurs

Samstag, 20.10.2018  
von 9.00 bis 17.00Uhr

Gemeindehaus Hetjershausen

Neun Unterrichtseinheiten à 45 Minuten plus Pause für alle Interessierte, betriebl. Ersthelfer, Übungsleiter und Führerscheinanwärter. Mindestteilnehmer 12 Personen, max. 18 Personen. Kosten: Euro 35,-,- incl. DRK-Bescheinigung.

**Anmeldung** und Organisation in Kooperation mit der Kirchengemeinde:  
**Katharina Schüle-Renschuh, Tel.: 0551-91615**  
oder [schuele-renschuh@web.de](mailto:schuele-renschuh@web.de) bitte bis 5.10.2018



**MASSAGE-  
PRAXIS  
STEPHAN  
HARTJE**

Dransfelder Straße 22  
37079 Göttingen

Telefon: 0551 - 9 69 52

E-Mail:  
[massagepraxis.hartje@t-online.de](mailto:massagepraxis.hartje@t-online.de)

**“Tue deinem Körper  
Gutes,  
damit er Lust hat,  
darin zu wohnen.”**

**“Tue deinem Körper Gutes,  
damit er Lust hat, darin zu wohnen.”**

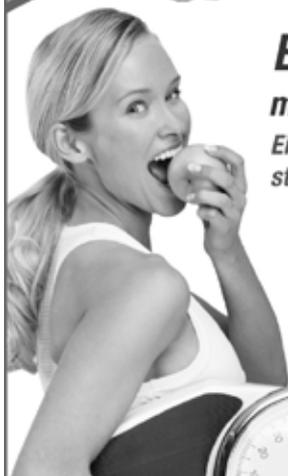


## Hausbesuche

Klassische Massage, Kopfschmerztherapie  
Ganzmassage, Lymphdrainage  
Bindegewebemassage, Fußreflexzonenmassage  
TCM-Therapie, Kinesiotape  
Bewegungsübungen, Moxibustion  
Extension, Eispackung, Fangopackung,  
Heißluft, Rehabilitation, Tape-Verbände.



**Frau Aktiv**  
Sport • Gesundheit • Wohlbefinden



## **Effektives Ganzkörpertraining mit neuem hydraulischen Zirkel von eXcio**

*Einzigartiges Trainingsgefühl durch  
stufenlose Einstellung des Widerstands.*

**NEU**  
Rehabilitationssport  
★★★★★  
Präventionskurse

### **Deine Vorteile:**

gelenkschonendes Training,  
maximale Trainingserfolge  
bei minimalem Zeitaufwand,  
einfach bedienbar

### **Wähle dein Trainingsziel:**

Herzkreislaufsystem stärken,  
Gewichtsreduktion,  
Muskelaufbau, Prävention

Täglich von 7 – 22 Uhr geöffnet

Rischenweg 5 • 37124 Rosdorf • Tel. +49 551 2097004 • [info@frauaktiv-rosdorf.de](mailto:info@frauaktiv-rosdorf.de)



## **Lust auf Farbe**

Obere Straße 5  
37124 Rosdorf

Fon 0551 78 62 1  
Fax 0551 78 29 93

[www.maler-guenther.de](http://www.maler-guenther.de)  
[info@maler-guenther.de](mailto:info@maler-guenther.de)

**Malerbetriebs GmbH**

Rolf **GÜNIHER**

## Erste Erfahrungen des „Begrüßungsonkels“

Im Gemeindecicho März bis Juni 2018 habe ich kurz mein „frei- und selbstgewähltes Amt“ vorgestellt.: Die Neubürger unserer Kirchengemeinde in Hetjershausen zu begrüßen.

Heute soll ein erster Erfahrungsbericht folgen, denn einige Mitbewohner haben mich schon gefragt: „Na, wie läuft es denn so?“

Mit gemischten Gefühlen habe ich meine ersten Besuche begonnen. Wenn ein Fremder an der Tür klingelt, ist man zunächst vorsichtig: Einen Staubsauger braucht man nicht und mit den Zeugen Jehovas will man im Augenblick auch nicht reden – richtig, die kommen ja zu zweit. Die Hauptschwierigkeit bestand darin, die Neubürger überhaupt anzutreffen. Der Rekord war: viermal nicht angetroffen. Vielleicht gibt es die Person auch gar nicht, obwohl der Name auf dem Klingelschild steht. Wenn es dann klappte, war die anfängliche Zurückhaltung bald verschwunden. Man bedankte sich für den Besuch und das Interesse und nahm das neueste Gemeindecicho, den Begrüßungsbrief von Pastor Misler und die Broschüre „40 Jahre VHV Hetjershausen“ gerne entgegen. Es gab natürlich auch besondere Begegnungen: Gerade wollte ich mein Sprüchlein loswerden, als ich bei den „Neubürgern“ Bekannte traf, die seit langer Zeit hier wohnen. Es ging also um die Tochter, die aber ihren Wohnsitz nicht in Hetjershausen hat. Trotzdem wurde ich hereingebeten, ein Bier wurde gereicht und ein interessantes Gespräch über die BG entwickelte sich. Oder beim Klön mit jungen Leuten fragt einer, warum er nicht besucht wurde, er sei doch neu zugezogen. Die Sache wird aufgeklärt: Er ist nicht in der Kirche. Mein Vorschlag: Tritt ein, und ich komme zur Begrüßung. Zusammengefasst: Die Begrüßung ist sinnvoll und wird dankbar angenommen. Also mache ich weiter.

Walter Noth



W. Günther

Bestattungshaus

Unterm Hoppenberge 4  
37079 Göttingen / Elliehausen

wolfgang-guenther-bestattungen.de  
info@wolfgang-guenther-bestattungen.de



50 Jahre im Bestattungswesen

0551 - 2707 4858

Jederzeit erreichbar (Tag und Nacht)

Wolfgang Günther Ihr persönlicher Ansprechpartner

### Gemeineschwester Ute Bartels

Liebe Mitbewohnerinnen und Mitbewohner unserer Ortsteile!

Als Gemeineschwester bin ich seit einiger Zeit in den Dörfern unterwegs und berate Sie und Ihre Familien rund um den Bereich Pflege. Ich unterstütze Sie beim Ausfüllen entsprechender Anträge, berate wie Sie einen Pflegegrad erhalten und führe auch die entsprechenden Kontrollbesuche durch. Auch kann ich Verbindung zu Laienhelfern von der Demenzhilfe herstellen, aber auch bei Kontakten zu Krankenkassen oder Sanitätshäusern bin ich behilflich. Gespräche mit der Familie, dem Hausarzt und dem Pflegedienst, sowie unterstützenden Dienstleistern gehören ebenso zu meinem Bereich. Das Ziel ist, dass pflegebedürftige Mitmenschen möglichst lange in gewohnter Umgebung bleiben können und gut versorgt sind. Und, dass Angehörige professionell entlastet werden. Aber auch die Informationsbeschaffung für den Übergang in eine Pflegeeinrichtung und Begleitung dieses Prozesses gehören zu meinen Aufgaben.

Besonders schön sind die Begegnungen mit Ihnen im Klöncafe, bei den Ausfahrten oder auch bei Hausbesuchen zu besonderen Anlässen. Riesig freue ich mich über die freundliche Aufnahme meiner Arbeit in der Gemeinde und die positiven Rückmeldungen!

Sie erreichen mich über das Pfarrbüro, Tel.: 0551-91455 oder die Diakoniestation, Tel.: 999 797 0.

Auf die nächste Begegnung freut sich

Ihre

*Ute Bartels*



## Malerbetrieb **HOLSTEIN**

**Inhaber: Dirk Schlieper**

37133 Friedland  
Im Unterdorf 2

**Telefon 0 55 04 / 6 65**  
**Telefax 0 55 04 / 99 96 64**



**Umweltfreundlicher Fachbetrieb für:**

Sämtliche Malerarbeiten sowie Anstrich- und Tapezierarbeiten, Fußbodenbeläge, Putzarbeiten innen und außen, Fassadenrenovierung, Vollwärmeschutz, Fachwerkrenovierung, Betonsanierung und vieles mehr

*für Wärme und Würde ...*



## Kleidersammlung

Kleidung – Schuhe – Haushaltswäsche

der Ev.-luth. Kirchengemeinde

### Hetjershausen mit Knutbühren und Groß Ellershausen

Bringen Sie bitte Ihre Kleidung und Schuhe sowie Haushaltswäsche  
im Plastikbeutel oder gut verpackt

**von Dienstag, 23. Oktober 2018  
bis Freitag, 26. Oktober 2018**  
(Abgabe hier von 8-18 Uhr möglich)

zu folgenden Sammelstellen:

**Hetjershausen: Saal des Gemeindehauses, In der  
Wehm 8**

**Knutbühren: Frau Käbisch, Klostersgasse 4**

Sammelbeutel liegen ab September in den  
Kirchen/Gemeindehäusern aus.

Für Ihre Unterstützung danken Ihnen Ihre Kirchengemeinden



Bitte geben Sie nur Spenden in guter Qualität ab.



Rechtliche Hinweise: Die Durchführung der Sammlung erfolgt durch die Spangenberg Textilien GmbH – gebrauchte Kleidung für humanitäre Hilfe, Magdeburger Tor 15, 38350 Helmstedt, Tel.: 0 53 51 5 23 54-0 als Dienstleister für die Deutsche Kleiderstiftung/Spangenberg-Sozial-Werk e.V. Prüfen Sie bitte die Kleidung, die Sie uns spenden. Für Wertsachen, insbesondere Bargeld und Schmuck, die in der Kleidung verblieben sind, können wir keine Haftung übernehmen.



# GASTHAUS RENNSCHUH



**Inh. Katharina Schüle-Rennschuh**  
Kasseler Landstr. 91  
37081 Göttingen  
Tel.: 0551-9 22 64  
[www.rennschuh.de](http://www.rennschuh.de)  
[hotel@rennschuh.de](mailto:hotel@rennschuh.de)

*Warme Küche  
Mo. - Sa.  
17.30 - 22.30 Uhr.  
Für Gruppen nach  
Vereinbarung*

## Nachruf Marianne Klapproth



Marianne Klapproth (oben m) 1965 bei der Einweihung des Gemeindehauses Hetjershausen und 1985 (rechts stehend) beim Frauenkreis.

Marianne Klapproth hat sich in den vielen Jahren, die sie in Hetjershausen wohnte, sehr im Gemeindeleben engagiert. Sie gehörte 30 Jahre dem Kirchenvorstand an, leitete über viele Jahre einen Frauenkreis und war fest verbunden mit dem Deutschen Roten Kreuz und dem Grenzdurchgangslager Friedland. Dort hatte sie nach dem Tod ihres Mannes ihr „Zuhause“ gefunden und bis ins hohe Alter Flüchtlinge und Aussiedler samt Familien betreut und unterstützt. Sie war bekannt als „Helferin mit Herz“ und bekam für ihren unermüdlichen Einsatz sogar das Bundesverdienstkreuz überreicht.

Marianne Klapproth ist ihren Lebensweg – gestärkt durch den christlichen Glauben – stets mit Mut und Zuversicht gegangen.

Wir werden sie in guter Erinnerung behalten und als Kirchengemeinde bleiben wir ihr in Dank verbunden.

*Eva-Maria Toelle*



Am 2. August 2018 ist ein langjähriges Mitglied unserer Gemeinde, Frau Marianne Klapproth, im gesegneten Alter von 97 Jahren verstorben. Vielen älteren Mitbürgern unserer Orte ist sie als quirlige, immer hilfsbereite Person mit Wiener Charme in Erinnerung. Marianne Klapproth wurde am 10.7.1921 in Österreich geboren. Durch die Heirat mit dem Göttinger Heinz Klapproth verschlug es die Österreicherin 1962 nach Hetjershausen. Hier lebte sie, bis sie 2003 nach Göttingen-Grone verzog.



### Weihnachten wirft seinen Schein voraus!

Der Alltag im Pfarrbüro besteht nicht nur aus der Bearbeitung der aktuellen Anliegen, sondern auch aus Planung und das zeigt sich besonders in der Vorweihnachtszeit. Bis zum nächsten GemeindeEcho möchten wir auf vielfachen Wunsch wieder einen „lebendigen Adventskalender“ organisieren (s.u.). Auch die Gottesdienste am Heiligabend möchten rechtzeitig geplant sein. Und wir möchten SIE – unsere Gemeinde – mit in die Planung und Durchführung einbeziehen. Für die derzeit angedachten Gottesdienste suchen wir Unterstützung, ob als „Maria und Josef im Kleinformat“ unter Leitung von engagierten Eltern, ob in Form von Musik – Flöten, Posaunen, Orgel oder anderen Instrumenten, Initiatoren eines Spontankrippenspiels mit Erwachsenen oder auch bei der Leitung eines Gottes-

dienstes. Und sollten Sie eine Idee „ganz außer der Reihe“ haben, so sind wir gerne bereit zu überlegen, ob und was sich umsetzen lässt.

Einfach mal anrufen: Pastor Mislér: 94855 oder im Pfarrbüro bei Frau Sist: 0551-91455. Wir freuen uns auf Ihre Rückmeldung!

### Lebendiger Adventskalender 2018

Sichern Sie sich bis Ende Oktober Ihr „Türchen“. Schön, wenn auch in diesem Jahr ein „Lebendige Adventskalender“ uns auf das Weihnachtsfest einstimmen würde. Wenn auch Sie – Mitbürger, Verein oder Unternehmen – Lust haben, an einem der Abende vom 1. bis 23. Dezember 2018 nach dem Glockengeläut um 18.00 Uhr eine Viertelstunde adventlich zu gestalten: Durch Vorlesen, Singen, Musizieren... (Kerzen und Liederhefte werden gestellt), setzen Sie sich bitte für die Terminplanung und im Falle eventueller Fragen **bis zum 1. November** mit Frau Sist unter 91455 oder kg.hetjershausen@evlka.de in Verbindung.

\*\*\*\*\*

### Einladung aus der Christuskirche

„Im Lichterglanz der Kerzen“ ein Konzert zur Einstimmung auf den Advent. Am **Samstag, den 01.12.2018** findet in der Christuskirche um 17.00 Uhr ein Konzert des Veeh-Harfen-Ensembles „Harfonica“ statt.

## Computer-Kurse zum Verstehen

**Internet-Einführungskurs sicher und gezielt im Internet surfen**  
24.09.2018 bis 26.09.2018 / Euro 59,00 / 12 Ustd.

**Fotobücher gestalten und bestellen**  
04.10.2018 bis 05.10.2018 / Euro 40,00 / 8 Ustd.

**Datenverwaltung**  
08.10.2018 bis 10.10.2018 / Euro 59,00 / 12 Ustd.

**Bildbearbeitung für Fortgeschrittene**  
15.10.2018 bis 18.10.2018 / Euro 78,00 / 16 Ustd.

**Einführung in die Arbeit am PC mit WINDOWS und WORD**  
22.10.18 bis 26.10.2018 / Euro 98,00 / 20 Ustd.

**Den PC einstellen - optimieren - Programme installieren**  
05.11.2018 bis 07.11.2018 / Euro 59,00 / 12 Ustd.

**PDF-Dokumente: Umwandlung, Einstellung und Verschlüsselung**  
12.11.2018 / Euro 22,00 / 4 Ustd.

**Facebook & Co.**  
13.11.2018 / Euro 22,00 / 4 Ustd.

**Textverarbeitung mit WORD (Word 2013)**  
19.11. bis 22.11.2018 / Euro 78,00 / 16 Ustd.

**Datenspeicherung auf externen Datenträgern**  
26.11.2018 / Euro 22,00 / 4 Ustd.

**E-Mail für Fortgeschrittene**  
27.11. bis 28.11.2018 / Euro 40,00 / 8 Ustd.

Unterrichtszeiten aller Kurse jeweils von 09:30 bis 11:45 Uhr  
Weitere Informationen auf unserer Website:  
[www.eeb-goettingen.de](http://www.eeb-goettingen.de)  
Wir beraten Sie auch gern persönlich am Telefon (0551-45023)



Evangelische Erwachsenenbildung Süd-niedersachsen / eeb  
Auf dem Hagen 23 - 37079 Göttingen - Tel 0551-45023 / Fax 0551-47655  
e-mail: [info@eeb-goe.de](mailto:info@eeb-goe.de) / [www.eeb-goettingen.de](http://www.eeb-goettingen.de)

### Reformationsgottesdienst am 31. Oktober um 18.00 Uhr mit der Region Goe-West in der Christuskirche

Musikalisch wird der Gottesdienst begleitet von den Posaunenchorern unter der Leitung von Kai Fennel und von Dr. Andreas Brandt an der Orgel.

### Kirchenkreis-Herbstgottesdienst für Menschen mit Demenz, ihre Angehörigen und die ganze Gemeinde am Sonntag, 28. Oktober 2018, 15:30 Uhr, St. Marien-Kirche Göttingen

Herbstzeit. Die Tage werden kurz, der Wind geht kühler. Draußen wird es eintönig. Zeit, es drinnen hell und bunt zu machen. Die Kinder basteln Laternen. Wir zünden Lichter an und machen es uns im Warmen gemütlich. Was macht, dass es auch im Herzen hell wird? Im Mittelpunkt unseres Herbstgottesdienstes steht diesmal das Licht.

Geschulte Helferinnen stehen Ihnen im Gottesdienst und im Gemeindesaal zur Seite. Sprechen Sie uns bei Bedarf am Eingang an!

Renate Kirchner, Demenzhilfe Göttingen, Tel. 0551-37073970

AUCH ALS  
**GUTSCHEIN**  
ERHÄLTlich!

# LECKER BRUNCHEN!

DAS BESONDERE KULINARISCHE ERLEBNIS  
SONN- UND FEIERTAGS AB 10.30 UHR!

JETZT RESERVIEREN: 0551 9001-0

## Aus den Nachbargemeinden

## „Wege“

Kunstaussstellung „Wege“  
in Grone, St. Petri-Kirche

Seit Juni stellen insgesamt zehn Künstlerinnen und Künstler Bilder und Objekte zum Thema „Wege“ in der St. Petri-Kirche aus. Aus Groß Ellershausen ist Christa Schmets, aus Hetjershausen Inge Böhmer dabei. Die Ausstellung fand bisher schon viel Interesse, sie ist noch bis zum 28. Oktober 2018 nach dem Gottesdienst sowie nach Vereinbarung zu besichtigen. Termine für Einzelpersonen oder Gruppen können mit Elke Hahn, Tel. 05505-509410 oder Karl Schlotter, Tel. 0551-90036158 verabredet werden. Die Ausstellung wird mit dem Gottesdienst beendet:

## „Wege durch Raum und Zeit“

Musikgottesdienst am Sonntag,

**28. Oktober, 17 Uhr** mit der Kantate Nr. 106 „Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit“ von J. S. Bach. Es ist eine der schönsten Kantaten, die es gibt, „ein Stück Weltliteratur“, wie der Bachforscher Alfred Dürr schrieb. Bach hat diese Kantate für einen Trauergottesdienst komponiert, doch die Musik strahlt eine große innere Ruhe und himmlische Geborgenheit aus. Unter der Leitung von Elke Hahn musizieren Vokalsolisten, ein Instrumentalensemble bestehend aus Blockflöten, Gamben und Generalbass und der Ökumenische Chor Göttingen – die genaue Besetzung ist unter [www.petri-grone.de](http://www.petri-grone.de) zu lesen. Die Kirche ist an diesem Tag ab 16 Uhr geöffnet. Nach dem Gottesdienst ist die „Abschluss-Party“ mit der endgültig letzten Möglichkeit der Besichtigung!

\*\*\*\*\*



Kunstaussstellung in der St. Petri- Kirche Grone  
9. Juni bis 28. Oktober 2018

Geöffnet sonntags nach dem Gottesdienst,  
zu besonderen Veranstaltungen und nach Verabredung

Inge Böhmer - Angela Ebeling - Susanne Hickmann -  
Hannah Merx - Irene Morich - Anna-Lou Orth - Christa Schmets -  
Karl Schlotter - Hanna-Lore Teichgräber - Amina Wotsch

## Elliehäuser Krabbelgruppe ...

... lädt ein zum gemeinsamen Krabbeln und Spielen unserer Kleinen sowie einen netten Austausch unter uns Großen. Treffen ist immer donnerstags von 15.30 – 17.00 Uhr im Gemeindehaus Elliehausen. Für die Raumnutzung ergibt sich ein Teilnahmebeitrag von 1,50 Euro pro Treffen. Bei Fragen und Interesse meldet euch gerne bei uns: Nadja Schmidt 0170-4063312 und Ronja Sattler: 0157-78301157.

# **Elektro** **PRÖGER**<sup>GmbH</sup>

*weil der Service stimmt*

Elektro-, Antennen- und Blitzschutzanlagen, EDV-Verkabelungen  
Hausgeräte und Ersatzteile, Kundendienst für alle Fabrikate



37079 Göttingen - Robert-Bosch-Breite 15 - Fernruf (0551) 820720  
E-Mail: [info@elektro-proeger.com](mailto:info@elektro-proeger.com)



## Stadt Göttingen Verwaltungsstelle Grone



### Serviceangebot der Verwaltungsstelle Grone

Viele Göttinger Bürger/innen nutzen die Dienstleitung der Verwaltungsstellen bereits unabhängig von ihrer Zugehörigkeit zu einem Ortsteil. Denn dort sind die Beantragung von Personalausweisen und Reisepässen, Um- und Anmeldungen einschließlich der Adressänderung im Personalausweis sowie die Ausstellung von Meldebestätigungen und rentenrechtlichen Lebensbescheinigungen möglich – und das sogar ohne lange Wartezeiten während der Öffnungstage sowie durch eine unkomplizierte Terminvereinbarung.

Unverändert im Servicepaket der Stadtverwaltung in den großen Ortsteilen: Beglaubigungen von Dokumenten (mit Ausnahme von Standesamtsurkunden) und Unterschriften, Beantragung von Führungszeugnissen, Annahme von Fundsachen, Ausgabe von Wertoffsäcken, Verkauf von Abfall- und Laubsäcken, Kompost und Hundekotbeuteln sowie die An- oder Ummeldung der Hundesteuer.

**Die Verwaltungsstelle Grone hat ihren großen Servicetag:  
Mittwochs von 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung.**

**Martin-Luther-Straße 10  
Telefon: 0551 - 4005309 · Telefax: 0551 - 4005303  
E-Mail: [VwStGrone@goettingen.de](mailto:VwStGrone@goettingen.de)**

**Ihre Ansprechpartner:**



**Verwaltungsstellenleiterin  
Birgit Pietsch**



**Verwaltungsstellenmitarbeiter  
Sascha Egger**

Die langjährige Erfahrung, fachliche Kompetenz  
und individuelle Betreuung zeichnen uns aus.

- Erdbestattungen
- Feuerbestattungen
- Seebestattungen
- Überführungen
- Vorsorge

Wir stehen Ihnen bei – seit über 90 Jahren

**PFENNIG**  
BESTATTUNGEN

Burgstraße 25  
37073 Göttingen

Tel: 05 51 - 5 74 97

Tag und Nacht erreichbar

[www.pfennig-bestattungen.de](http://www.pfennig-bestattungen.de)

**Wenden Sie sich  
im Trauerfall an uns**

† **Pietät** †  
BESTATTUNGEN

**SERIÖS - WÜRDEVOLL  
PREISWERT**

**Hilfe zu jeder Zeit**

☎ 0551 - 5312315

Weender Landstr. 68 · Göttingen  
[www.pietatet-bestattungen.com](http://www.pietatet-bestattungen.com)

**GÜNTHER**  
BESTATTUNGEN



**Herr Günther  
berät Sie gern.**

**Seit über 40 Jahren, weil der Preis & Service stimmt!**  
Erd-, Feuer- und Seebestattungen - Bestattungsvorsorge - Überführungen Weltweit

**Tag & Nacht dienstbereit 05 51 - 50 48 30**

Mail: [info@guenther-bestattungshaus.de](mailto:info@guenther-bestattungshaus.de) - Internet: [www.guenther-bestattungshaus.de](http://www.guenther-bestattungshaus.de)

## Wir helfen Ihnen weiter ...

### **Mit Informationen auf unserer Internetseite ...**

...<https://hetjershausen.wir-e.de>

### **Eine Taufe, Trauung, Goldene Hochzeit usw. anmelden ...**

...können Sie bei Pastor Pascal Misler, Tel. 94855. Je früher, desto besser!

### **Unsere Gemeindeschwester ...**

...Frau Bartels erreichen Sie unter Tel. 999 797 0 oder über das Pfarrbüro.

### **Patenscheine, Taufbescheinigungen ...**

...bekommen Sie im Pfarrbüro Hetjershausen bei der Sekretärin Frau Gisela Sist, Tel. 0551-91455, dienstags von 10 bis 12 Uhr oder [kg.hetjershausen@evlka.de](mailto:kg.hetjershausen@evlka.de).

### **Wenn Sie seelsorgliche Beratung wünschen ...**

...wenden Sie sich an Pastor Misler, Tel. 94855. Sollte Ihr Pastor einmal nicht erreichbar sein, hilft Ihnen die Telefonseelsorge Tag und Nacht weiter. Sie erreichen sie gebührenfrei unter 0800-1110111. Für Kinder und Jugendliche gibt es von Montag bis Freitag jeweils zwischen 15 bis 19 Uhr das Kinder- und Jugendtelefon unter 0800-1110333.

### **Wenn Sie diakonische Hilfe benötigen ...**

...sprechen Sie Ihren Kirchenvorstand oder Ihr Pfarramt an. Sie können sich auch direkt an den Diakonieverband Göttingen, Schillerstraße 21, Tel. 0551-51781-0 wenden. Hier finden sie unter anderem die Kirchenkreissozialarbeit und die Evangelische Lebensberatungsstelle – 0551-706400 – sowie die Fachstelle Sucht und Suchtprävention – 0551-72051.

### **Wenn Sie in die Kirche eintreten möchten ...**

...wenden Sie sich an den Pastor unter 94855 oder an das Pfarrbüro unter 91455.

### **In der christlichen Gemeinde teilen wir Freude und Leid ...**

...deshalb veröffentlichen wir Geburtstage ab 70 Jahren und Kasualien in unserem GemeindeEcho. Wenn Sie das nicht möchten, rufen Sie uns bitte an, Tel. 91455.

### **Wenn Sie unsere Arbeit vor Ort finanziell unterstützen wollen ...**

...nutzen Sie für Spenden gerne unser Konto IBAN DE77 2605 0001 0000 0008 28, Sparkasse Göttingen, Konto-Inhaber: Kirchenkreisamt Göttingen. Bitte geben Sie unter Verwendungszweck „4811 KG Hetjershausen“ an. Alle Spenden sind steuerlich absetzbar.

### **Wenn Sie Wünsche oder Kritik haben ...**

...wenden Sie sich an den Kirchenvorstand oder an Ihren Pastor.

**100**  
**PROZENT**  
**HIER**

**Volle Kraft für die Region.**

Ihr EAM-Service:  
Tel. 0561 9330-9330  
[www.EAM.de](http://www.EAM.de)



 [www.facebook.com/MeineEAM](http://www.facebook.com/MeineEAM)

**ENERGIE AUS DER MITTE**

## Kontakte:

Kirchengemeinde:	Pascal Misler, Pastor	Tel.: 0551-9 48 55
	Gisela Sist, Gemeindebüro	Tel.: 0551-9 14 55
Ortsrat:	Heidrun v. d. Heide, Ortsbürgermeisterin	Tel.: 0551-9 69 59
Sportvereinigung:	Carsten Lüder, Vorsitzender	Tel.: 0551-50 96 612

Wir drucken einmal jährlich alle weiteren Anschriften und Kontaktmöglichkeiten für Sie auf ein separates und dauerhaftes Anschriftenblatt. Sollten Sie dieses nochmals benötigen, so erhalten Sie es im Gemeindebüro.

## Impressum:

GemeindeEcho der Ev.-luth. Kirchengemeinde Hetjershausen, der Sportvereinigung Groß Ellershausen-Hetjershausen und dem Ortsrat Gr. Ellershausen – Hetjershausen – Knutbühren. Herausgegeben vom Kirchenvorstand, Vorstand der Sportvereinigung und dem Ortsrat; V.i.S.d.P.: Pastor Pascal Misler.

Zusammenstellung im Gemeindebüro der Kirchengemeinde Hetjershausen, In der Wehm 8, 37079 Göttingen, E-Mail: [kg.hetjershausen@evlka.de](mailto:kg.hetjershausen@evlka.de).

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 1. November 2018.

Leserbriefe und Beiträge bitte an das Gemeindebüro. Die Redaktion behält sich vor, eingesandte Manuskripte zu kürzen. Auch geben sie nicht die Meinung der Redaktion wieder.

Wir weisen darauf hin, dass gelegentlich während Veranstaltungen in unserer Gemeinde Fotoaufnahmen gemacht werden. Diese Aufnahmen nutzen wir analog sowie digital im Zusammenhang mit der Veranstaltung, für die Öffentlichkeitsarbeit und die Dokumentation. Alle Texte, Fotos und Grafiken sind urheberrechtlich geschützt, wenn es nicht vermerkt ist, können Sie im Pfarrbüro den Urheber erfragen.

Druck: Gemeindebrief-Druckerei, Groß Oesingen, Auflage: 1.700 Exemplare.

4 Ausgaben pro Jahr.

Wir danken für die Verteilung durch freiwillige Helfer/innen an alle Haushalte unserer Gemeinde.



[www.blauer-engel.de/uz14](http://www.blauer-engel.de/uz14)

- energie- und wassersparend hergestellt
- aus 100% Altpapier
- besonders schadstoffarm

Dieses Produkt **Bär** ist mit dem Blauen Engel ausgezeichnet. [www.GemeindebriefDruckerei.de](http://www.GemeindebriefDruckerei.de)

## Inhaltsverzeichnis

3	Ansprache Pastor Misler
6	Apfelfest
39	Begrüßung Neubürger
4	Bürgerbus
45	Computer Kurse
37	Erste Hilfe Kurs
13	Frauenkreis
11	Freud und Leid
10	Geburtstage
40	Gemeineschwester Ute Bartels
28	Gottesdienstplan
53	Impressum
33	Kartoffelfest Hetjershausen
22	Kinderfeuerwehr
32	Kinderkino
16, 18	Kinderkirche
17	Kinderyoga
35	Kirchenvorstand „beraten & beschlossen“
27, 31, 32	Kita Gr. Ellershausen
41	Kleidersammlung
6,36	Klöncafe und Ausfahrt
9	Konfis in Aktion
53	Kontakte
44	Lebendiger Advent
19, 20	Mittelbergschule
15	Musikgottesdienste
47	Nachbargemeinden
43	Nachruf Marianne Klapproth
56	Oktoberfest
7	Ortsrat - Bericht
24	Termine Ortsrat
15	Urlaub in der Kirchengemeinde
49	Verwaltungsstelle Grone
23	Volkstrauertag
51	Wir helfen Ihnen weiter
5	Yoga

Mit der Zeit gewannen wir auch Spiele wie in Sieboldshausen, wo es 0:2 stand und der Gegner uns alles abverlangte, wir aber am Ende noch 3:2 gewannen. In dieser Zeit hatten wir auch einen griechischen Spieler, der uns in mancher Partie die drei Punkte sicherte. Vieles passte in dieser Saison zusammen: Eine gute Stimmung in der Truppe und junge hungrige Spieler, um den Traum (Bezirksliga) endlich zu erreichen. Dazu kam noch eine super Unterstützung von unseren Fans, die alle in großer Anzahl bei Heim- und Auswärtsspielen dabei waren. Man kann sagen, dass dieses gesamte Paket Spieler / Trainerteam / Betreuer / Manager und Fans es geschafft haben, dieses zu verwirklichen.



So geht es weiter in der Bezirksliga Braunschweig:

**15.09.18** um 16.00 Uhr SV Groß Ellershausen gegen SG Lengern

**22.09.18** um 15.00 Uhr SG Denkershausen/Lagershausen gegen SV Groß Ellershausen

**30.09.18** um 15.00 Uhr SV Groß Ellershausen gegen FC Eintracht Northeim II

**03.10.18** um 14.30 Uhr SV Groß Ellershausen gegen Bovender SV

**07.10.18** um 14.30 Uhr TSV Bremke/Ischenrode gegen SV Groß Ellershausen

Wir hoffen auch in dieser Saison auf eure Unterstützung!

*Reiner Teuteberg*



**Samstag, 15.09.2018**  
**Sporthaus Hetjershäuser Weg 28**

# **Oktoberfest-Party**

**16:00 Spannender Auftakt der Bezirksliga-Fußballer**  
**SV Gr. Ellershsn.-Hetjershsn. : SG Lenglern**

**18:00 Bayrische „Schmankerl“**  
**Schweinshaxen, Weißwürstel, Leberkäse**  
**Kürbissuppe (vegetarisch)**  
**Bratwurst, frisch vom Grill**  
**Frisch gezapftes Oktoberfest-Bier**

**20:00 Tanzmusik mit DJ Phil**

**Samstag**  
**Nacht**



**Seien Sie dabei, wenn es heißt: „Ooozapft is!“**